

# EL CONGOST

PERIODICO SEMANAL

Organo del partido republicano centralista en esta villa

AÑO XI.

GRANOLLERS 15 NOVIEMBRE 1896.

NUM 545.

## Suscripciones pago adelantado

Cataluña, trimestre.	1'50 pesetas
El resto de España.	2'00 »
De España.	2'50 «
Número suelto,	0'12 «

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Plaza del Ganado núm. 51

No se devuelven los originales en ningún caso

## Anuncios pago adelantado.

Remitidos, edictos y reclamos á precios convencionales.

YA HA SALIDO

## Interesante

Los peluqueros, perfumistas, droguistas, farmacéuticos y al público en general

## OBRA NUEVA

## EL TOCADOR MODERNO

## LA DROGUERIA EN LA MANO

Un ramillete de 300 recetas probadas

para componer fácil y económicamente toda clase de perfumes, Aguas de Colonia, Aguas de florida, Vinagrillos, Baudolinas, Ron de quina, Agua de quina, Brillantinas, Pomadas, Tinturas para teñir el pelo, Polvos para el cutis, Polvos jabón, Lácreas, Tintas, Barnices, Lustres para el planchado, Magnesias, Vinos, Preparaciones químicas, Balsamos etc. etc., ó sea toda clase de fórmulas y recetas pertenecientes al ramo de perfumista y droguista.

Entresacadas de las obras de los mejores químicos por

## JOSÉ MONTANER GRIVÉ

### PRECIO 4 PESETAS

PUNTOS DE VENTA: Barcelona, don Antonio López, Rambla del Centro, número 20; Sabadell, Centro periodístico, Plaza San Roque; Granollers, Plaza del Ganado, número 34 y en las principales librerías del mundo.

## DESTILACION ESPECIAL

DE

## LICORES Y ANISADOS

DE

## ALSINA Y CIA

Fábrica. — Despacho, Nueva, 27

ALMACENES

San Honorato, 64.

## SABADELL

### A los Granollerenses

Hace algunos días escribimos un artículo que con el epígrafe *Una idea humanitaria y generosa* indicábamos cuán útil y conveniente sería que Granollers atendiera, cual se merecen, á los heroicos soldados, convecinos nuestros, que allá en Cuba y Filipinas defienden el honor nacional, y que los horrores de la guerra pongan en el triste caso de devolvernos heridos ó inutilizados para el trabajo.

Desde aquel día han sido varias las personas que ya verbalmente, ya por escrito han asentido á nuestro pensamiento; y, lo que es más, muchos de ellas nos han incitado para que lo llevásemos á la práctica, nosotros mismos, con nuestro escaso valer. Nada habíamos dicho de unas ni de otras indicaciones, porque, estábamos seguros de que habria quien con mas arraigo, con más autoridad que nosotros, y con más probabilidades de un buen resultado, de un éxito

por demás satisfactorio recogeria nuestra idea y dándole forma la realizaria, ó procuraria su inmediata realizacion.

Más, por lo visto, nada de lo que presentiamos ha sucedido; y, por las trazas, todo ello está muy lejos de que llegue á ser una realidad, por más que nadie enteramente deje de ver la necesidad de realizar cosa tan útil y provechosa en estos momentos de espectacion febril y de ansiedad terrible, en que, no hay duda alguna, que se juega el porvenir, la prosperidad de nuestra querida nación, por más que nuestros heroicos soldados, dando muestras de un valor extraordinario, realizan, con su denonado esfuerzo, hechos dignos de cantarse en inmortales epopeyas; y cuyo pago, reservado á tanto valor y heroismo tanto, ha de ser con nuestro descuido, con nuestro abandono la más negra de las ingratitudes, y el más vergonzoso de los olvidos para con los deudos, para con los amigos, para con los compañeros nuestros que, como los de todos los pueblos de España, respectivamente, dan hoy su sangre generosa para salvar incolume el honor nacional.

EL CONGOST, pues, contando hoy no más que con sus débiles fuerzas, pero con una voluntad sin límites; midiendo su escaso valer por la fe que tiene en sus convecinos, cuando se trata de tocar la fibra más sensible del corazón; EL CONGOST, convencido es verdad de que puede poco, no contado como no cuenta con recursos materiales de que echar mano para esta obra meritoria, pero que procurará aprovechar el patriotismo nunca desmentido de todos los granollerenses, va á llevar á la practica de la

realidad la *Idea humanitaria y generosa* que apuntábamos en nuestro artículo de referencia; y va á realizarla contando con la benevolencia, con el concurso de todos los que de humanitarios y generosos se precien para con los que allá, en lejanas tierras, defienden el porvenir, los intereses, la honra de nuestra desgraciada España.

¿Como? ¿De que manera?

No lo sabemos todavía concretamente: aceptando desde luego las ideas todas, si son realizables; pidiendo el desprendimiento, el concurso de todas las autoridades, entidades y corporaciones de esta villa; recabando el apoyo de todos cuantos estimen de interés granollerense el procurar un alivio para los hermanos heridos; una pensión para los inutilizados; un donativo para la desgraciada familia que al perder al hijo pierde el cariño de un ser querido, y con él un pedazo de su desgarrado corazón; implorando el óbolo, por pequeño que sea, de todos los granollerenses que no se hagan sordos á la voz de la Caridad.

EL CONGOST abre desde luego una subscripción que se aumentará con el producto de tombolas y funciones que se proyectan; con el de conciertos que se organizan; con el de bailes y fiestas que se procurarán en el espacio de tiempo que nos queda; cuyos fondos ingresarán en algun Banco ó Caja de Ahorros hasta que, con intervención de las autoridades y de las corporaciones que nos prestan su apoyo, llegue el momento de su aplicación ó distribución, y de cuyos ingresos enteraremos constantemente á nuestros lectores.

¡Granollerenses: EL CONGOST, en nombre de la gratitud, en nombre del más puro patriotismo, os pide para nuestros deudos, para nuestros amigos, para nuestros compañeros vuestro concurso noble, leal y desinteresado!

LA REDACCIÓN.

## EL EXTRANJERISMO

### I

Un tiempo fué, como dicen en *Jugar con fuego*, que España tenia fisonomía y vida propias, y la misma variedad de costumbres, trajes y dialectos en algunas de sus regiones constituía uno de los principales atractivos para los viajeros y literatos que nos visitaban y describían. Desde hace muchos años este carácter típico de nuestra nación ha perdido mucho en provincias y desaparecido completamente de Madrid.

La fiera independencia de que tanto alarde hemos hecho en los campos de batalla, y en las composiciones de Nicasio Gallego y Lopez Garcia, ha venido á reducirse á una mansa servidumbre de todo lo que nos envia el extranjero.

Italia, Francia, Alemania, Austria é Inglaterra han ido apoderándose de nosotros hasta el punto de que Madrid, como capital de España, no existe. Se han perdido los hábitos, la literatura, la industria y el comercio nacionales y esta desaparición de nuestra personalidad es un fenómeno digno de ser estudiado.

Las primeras representaciones en nuestro antiguo teatro de Oriente de las óperas italianas hicieron aparecer el tipo del *dilletante* que todavía se conserva. Desde entonces datan aquel delirio por la música de Bellini, Donizetti y Verdi, y los millares de planos, más ó menos verticales, donde manos blancas de afilados dedos y sonrosadas uñas han degollado sin compasión, en sonatas fáciles, las partituras de aquellos ilustres maestros. La *casta diva* hacia furor; al piano acompañaba el canto y el repertorio siempre era al mismo: *Non tornó, Vorrei morire, Non ti scordar di me, Mira la blanca luna...* Todos se contaminaban; al encontrarse dos amigos se decían, *mio caro*, y al despedirse, *à rivedersi*. Un pianista era un *virtuoso*; una iluminación nocturna era *à giorno*; á los panecillos se les llamaba *garibaldinos*. La Mandolinata andaba en todos los labios y en todos los oídos; las novias se inspiraban en Laura y Beatriz para enamorar á los Petrarcas y Dantes de aquella época; el insigne Alarcon escribía una de sus mejores novelas con el título de *El final de Norma*. *Moriamo insieme* se decían les amantes desgraciados. El himno de Garibaldi y el célebre dúo de *Los Puritanos* servían á los liberales para hacer algunas manifestaciones políticas.

### II

Nuestro ejército se ha contagiado también: á la levita, el ros y la espada han sucedido la guerrera, la teresiana y el sable de tirantes. El alferez es segundo teniente; el brigadier, general de brigada; el mariscal de campo, general de división.

El cocido madrileño, el gazpacho andaluz el arroz á la valenciana, el bacalao á la vizcaína la caldereta extremeña, todo lo que era nuestra cocina clásica ha cedido el puesto al *entre-côte*, al *beefsteak*, al *roastbeef*, al *vol-au-vent* á la *financière*. Ya no bebemos Arganda, Par dillo ni Valdepeñas, sino *Borgoña*, *Sauterne* y *Macon*. Tomamos chocolate con *brioche*s, y el agua de limón ha sido reemplazada por el *sodawater*. Pedimos á Perigord sus trufas, á Munich su cerveza, á Smirna sus higos, á Arca-chón sus ostras.

Violet, nos manda sus frascos de esencias; Pinaud, sus botés de brillantina; Windsor, sus jabones; Botot, sus dentífricos; Geraudel, sus pastillas; Binder, sus carruajes; el *Printemps* sus *trousseaux* y Dussart, Leras y Laroze sus específicos de uso interno y externo que curan todas las enfermedades, prolongan la vida y hermocean el cutis.

En Madrid tenemos, entre otros cafés, los de *Lisboa*, *Londres*, *Paris*, *Viena*, *Suizo* é *In-*

*glés*. Hoteles de *Roma*, de *Rusia*, *Washington*, de la *Paix*.

Establecimientos con los títulos de *New Funeral*, *Continental exprés*, *Au Carnaval de Venise*, *Old england*. En los cristales de muchos escaparates se lee: *On parle francais*, *Si parla italiano*, *Englisch spoken*, *Man spricht deutsch*.

¡Hasta el estanco del Retiro ha perdido su primitiva forma para remedar al lago del *Bou de Boulogne*!

En nuestros escenarios se representan traducciones de obras dramáticas y líricas extranjeras, y en los folletines de nuestros periódicos se publican las traducciones de las novelas francesas é inglesas más conocidas.

Hay quien no conoce nuestro teatro de Calderón, Lope y Moreto, y sin embargo, sabe dedillo el argumento de *Oaette*, *Dem-mona* y *Felipe Derblay*; quien no ha leído á Valera y Pereda y quien no ha oído *El dominó azul*, *Los diamantes de la corona* y *el Grumete*, pero canta todos los *couplets* de *Bocaccio*, *La Mascota* y *Los Mosqueteros grises*.

Nuestro idioma ha sufrido una transformación completa; á ese conjunto de frases y palabras italianas, francesas, inglesas y alemanas hay que añadir otras latinas que todos pronunciamos.

Tanto como aquella moda influyó en nosotros la francesa con su literatura, sus trajes, sus costumbres, su música, su idioma y su cocina. Eugenio Sue, Alejandro Dumas y Victor Hugo empezaron por apoderarse de la juventud. El que menos se creía un príncipe Rodolfo, un Artagnan ó un Enjoldras. Aquello trastornó los cerebros. Desde luego se cambian la levita por el *chaquet* y la mantilla por el sombrero recargado de cintas y flores. El género bufo tomó carta de naturaleza entre nosotros y no solo hicimos traducciones de sus obras, sino que, inspirándonos en ellas, escribimos y representamos otras nuevas. Offenbach, Heavé y Lecocq introdujeron la música alegre, retozona, chispeante de sus *vaudevilles* y de sus *chansonnettes*. Al talento le llamamos *esprit*; á la gracia *chic*; á la broma, *blague*; al sereno, *soirée*. Ser elegante era *comm'il faut* y sinvergüenza *bon vivant*. Las saissas hicieron una revolucion en las fogatas y las garbanzos se condenaron al fuego eterno.

Alemania y Austria, por su parte, no se cuidaron; de allí recibimos filosofía, música, juguetes, muebles de madera curvada y... Schopenhauer acabó con el poco seso que habíamos heredado de Kant, Hegel y Ahrens. Meyerbeer y Wagner con *Los Hugonotes* y *Tannhauser* nos hicieron renegar de las melodías italianas. Strauss y Filarbach con sus valses y polkas llegaron á constituir una obsesión.

La popular *Bonne bouche* nos la servían placablemente, á diario las orquestas de teatros y los pianos de manubrio. Las casas llenaron de sillas de rejilla y mecedoras, y pan de viena derrotó al francés en todas las mesas. Los estudiantes acabaron la obra leyendo y releyendo las de Heine y Goethe. Se hablaba más que de hadas, de lagos, de recillas azules, de nieblas, de la rubia Gretchen, de Werther y de Carlota. Ya no se ib-

en Juan de Luz, sino á Baden; ni á Vichy, sino á Marienbad.

Vinieron luego las carreras de caballos, con las la afición al *sport*, y por ende la británica. No bastaba la conquista que habian hecho en nuestros sensibles corazones las *Aventuras de Nigel* y las de *Quentin Durward*. Era menester concluir con lo que quedaba de esta tierra, y lo que no pudieron conseguir hasta Shakespeare y Byron lo realizaron sin esfuerzo alguno los *jockeys* y los *mailcoach*. El *smoking* ha reemplazado al *trac*, el *pleid* á la manta amorana, el *sleeping car* al coche cama le, el *speech* á la improvisación, el *meeting* á la reunión pública. *Bonne bouche* ya no se toca: ahora lo que priva es *Hanky Panky*.

En *ipso facto*, *vis cómica*, *urbi et orbi*; *modus vivendi*, *sui generis*, *in artículo mortis*, *ad hoc*, *á priori*, *coram populo*, *ex cathedra*...

Para mayor dolor, el espectáculo que llamamos nacional, las cenas en los colmados y la glorificación del pañuelo de Manila y de la navaja que hemos hecho en los teatros por horas, ha acabado de estropear la lengua castellana. Y no es solo la gente del bronce la que habla chulescamente. Son clases ilustradas de nuestra sociedad las que hacen gala de emplear ese vocabulario que en muchos aristocráticos salones se acoje con fruición y se celebra con ruidosas carcajadas.

Una exposición al campo, es una *juerga*, una broma pesada, es una *lata*; una disputa, una *bronca*; el vino es *mollate*; una copa, una *unta* con las consabidas acotaciones de *Ni que decir tiene*, *el disloque*, *guasa viva*, *yo; entienda*, *saber distinguir* y otros estribillos y muletillas del mismo jaez.

¿Qué queda, pues, de España? Ni industria, ni comercio, ni costumbres, ni trajes, ni música, ni literatura. En Madrid no queda ni aun el idioma.

Ha pasado á la historia aquella proverbial frase: *Lo que hay en España es de los españoles*.

ANGEL DE LA GUARDIA.

(De *El Nuevo Régimen*.)

## Lo penitent de Canossa

(De Heine.)

En lo pati del castell  
l' Emperadó Enrich se trova  
descals, cubertas sas carns  
ab lo sayal: resa y plora...

Freda y humida es la nit;  
la lluna sembla mitj morta...

En un dels alts finestrals  
apareixan dugas ombras:  
la marquesa Matilde y  
Gregori, Papa de Roma  
que miran l' Emperador;  
lo penitent de Canossa.

Los llabis amoratats,  
tremolós, sens' obrir boca,  
l' Emperador penitent  
mormura oracions piadosas;  
més en lo fons de son cor  
bull sa ira poderosa  
y parlant ab ell mateix

diu, pensanths, á cada estona:

—En ma pátria, lluny d' aquí,  
s' alsan monts que tallan moltes  
minas de ferro, del qual  
la tallanta aixxa se forja.

Lluny d' aquí, en ma patria hi hán  
esposos boscos de roures  
seculars, que de son tronch  
fa moltíssim temps que 's forma  
lo mánech que ha de servir  
pera l' aixxa venjadora.

¡Pátria alemanya fidel!  
Temps á vindre, en jorns de gloria,  
tú deurás engendrar, donchs,  
al grant home que, á la forsa,  
ha de venjarm' sens' pietat  
á cops d' aixxa y ab sanch molta  
d' aqueix poder del Papat,  
la fatal hydra de Roma.

Aixis parla 'l pensament  
(tots resan sens' obrir boca)  
del Emperador Enrich,  
del penitent de Canossa.

J. BARBANY.

## CRÓNICA

Con el presente número repartimos á nuestros suscriptores un prospecto del acreditado Guano Blindey del cual es el único representante en Barcelona D. Ernesto Coulet, Ronda S. Pedro 39.

De una correspondencia de Gerona que publica *La Renaixensa*, copiamos las siguientes líneas referentes al Certámen Literario celebrado en la inmortal ciudad el último domingo:

«Com anunciava en ma passada avans d' ahir tingué lloch la celebració del vinticinqué certámen, que anyalment celebra la *Asociación Literaria* d' aquesta ciutat.

»Com sempre, 'l Teatro Principal se veje afavorit de brillant concurrencia que omplena va per complert la sala d' espectacles, que oferia agradable aspecte.

»S' han confirmat en part las impresions que avansava referents al éxit més ó menos probable de tal festa en honor de las lletras; puig com ja vaig fer notar, sols s' han considerat mereixedoras de premi cinch composicions de las noranta presentadas á concurs, concedint-se además set accéssits, algun de quins, segons parer de gent entesa, devia ésser distingit ab premi, com va demostrarho la opinió general de la concurrencia aplaudint á desdir y obtinguent los honors de la repetició—per cert que fou la única repetida—la magnífica poesía filosófica *Los Jornaleros*, d' en Ribot y Serra. Se concediren además duas mencions.

Felicitemos á nuestro amigo el poeta laureado, por la distinción de que fué objeto su poesía; y lo hacemos con tanta mayor satisfacción, por sernos ya conocido su bien pensado y filosófico trabajo, al cual ya entonces auguramos una merecida recompensa.

El martes se celebraron en esta Iglesia parroquial los funerales para el eterno descanso del que fué D. José Serrat y Borrás, querido amigo nuestro.

El templo, severamente enlutado, estaba casi lleno de amigos de la familia y del difunto que quisieron realzar el acto con su presencia al mismo tiempo que tributar un sentido recuerdo al finado.

La familia Serrat ha recibido con tan tristes motivos sentidas muestras de respeto y consideración de todos los granollenses.

Se nos suplica recordemos á los vecinos de esta villa y su partido que el día 17 del actual termina el plazo para la adquisición de las cédulas personales del presente ejercicio sin recargo. Pasado dicho día se despacharán según previene la instrucción.

Uno de los días de esta semana ha fallecido el antiguo comerciante en granos D. Marcos Xiol, padre de nuestro querido amigo D. Marquito, á quien, como á toda la familia damos el más sentido pésame.

3,000,000 de Pesetas, Lotería de Navidad. Los señores que tienen encargados talonarios para el sorteo de Navidad, les participamos que durante la semana próxima estarán á su disposición, é igualmente habrá un variado surtido en clases y precios para los que quieran fraccionar uno ó varios decimos de la esperanzada *grossa de Nadal*.

Por el Ministerio de Fomento se ha dictado la real orden de que hablamos días atrás, relativa á la construcción de la carretera de Sabadell á esta villa.

En Alicante, como en Málaga y otras muchas provincias de la región de Levante, acuden infinidad de braceros para embarcarse, obligados por el hambre, con destino al Brasil.

En Francia se ha acordado someter á un reglamento las corridas de toros y abrir de nuevo las plazas de Marsella y Burdeos.

## ADVERTENCIA

Rogamos á nuestros suscriptores que se pongan al corriente del pago de suscripciones atrasadas, pues que en caso contrario, dejaríamos de mandarles el periódico.

Imp. de E. Garrell.

**CONSULTA MEDICA**  
DEL  
**DOCTOR KLEIN**  
ESPECIALISTA EN LAS  
ENFERMEDADES DE LAS VIAS RESPIRATORIAS  
DE CORAZÓN Y ANEMIAS

Tratamiento especial del asma, catarros crónicos y tisis por medio de las inhalaciones en la cámara neumática.

Consulta de 11 á 1  
Escudillers, 82, bajos.—BARCELONA

**DR. KLEIN**  
AUTOR de las pastillas NIELK

**ANEMIA** DEBILIDAD, CONSUMCIÓN, RAQUITISMO, ESCRÓFULA, CONVALESCENCIA, ENBARAZO, DENTICIÓN, TISIS, etc., etc.

**PASTILLAS FOSFATADAS DEL DR. KLEIN**  
Ventajas sobre los otros preparados de cal.—1.º Ser completamente asimilables (digeribles).—2.º No contener nada de hierro, así es que deben tomarlas los enfermos dispuestos á congestiones é irritaciones pulmonales y bronquiales.—3.º Estar dosificadas con exactitud.—4.º Conservarse indefinidamente; y 5.º Ser el preparado de cal más económico.

**ASMA** CATARRO, SOFOCACIÓN LICOR ANTIASMÁTICO del Dr. KLEIN y GOTAS CALMANTES del Dr. KLEIN  
El LICOR cura radicalmente la enfermedad.—Las GOTAS calman de momento el ataque por intenso que sea.

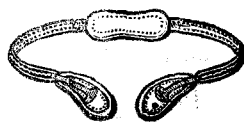
**TOS** PASTILLAS PECTORALES del Dr. KLEIN  
Eficaz remedio para combatir y curar toda clase de TOS por rebelde y crónica que sea. No contienen morfina.

Puntos de venta. En todas las Farmacias de esta villa.

**MADRES** SALES GALACTÓGENAS del Doctor KLEIN  
para aumentar y mejorar la leche de las mujeres que crían. Los niños crecen más robustos y les facilita la dentición.

**MÁQUINAS DE COSER**  
de la COMPAÑÍA FABRIL  
**SINGER**  
las hay de todos sistemas en casa de  
**E. GARRELL**

CURACIÓN  
DE LAS  
**Hernias**  
(TRENCA TS)



El braguero óptimo hernial Vives, con real privilegio, premiado por Academias científicas y recetado por las eminencias médicas de Europa, cura radicalmente las hernias, por crónicas y rebeldes que sean, y las cura porque está construido de materiales que fortifican las partes relajadas del saco herniario.

El braguero óptimo hernial Vives, construido según las leyes de la mecánica ortopédica, ejerce una presión constante, matemática y regular sobre la hernia, la cual, con el calor que este braguero le desarrolla, hace que se evaporen los elementos fortificantes de que está construida la pelota del braguero, y entrando por los poros cutáneos, se dirijan á reforzar y á vigorizar las partes relajadas de los tegidos que forman la hernia.

¡He aquí el secreto, porque el braguero óptimo hernial Vives, es el único del mundo científico, superior á todos los conocidos, que presta más grandes beneficios á los enfermos de hernias!

Especialidad en Bragueritos de goma para la curación de los tiernos infantes.

Departamento especial para la aplicación de toda clase de BRAGUEROS de 9 á 1 y de 3 á 8.

Calle de la Unión, 17 entresuelo 1.º  
BRCELONA



FÁBRICA DE CORSÉS  
DE  
**RAMON CASALS**  
CALLE GERONA (FERRO-CARRIL)  
FRENTE DEL JARDIN DE SALA  
PRECIOS ECONÓMICOS Y SIN COMPETENCIA.—SURTIDO PERMANENTE DE TODAS CLASES.—BARATURA Y PERFECCION SIN RIVAL.  
**GRANOLLERS**

Á LOS VINICULTORES  
ENOSÓTERO

PARA  
**CONSERVAR Y MEJORAR LOS VINOS**  
SIN EMPLEAR ALCOHOL, YESO NI OTRAS DROGAS

El vino con Enosótero jamás se vuelve ágrío y siempre mejora

EL ENOSÓTERO es el único que merece el nombre de «conservador de los vinos» obra en pequeña cantidad, es de fácil empleo, mejora toda clase de vinos, económico, inofensivo y puede emplearse en todo tiempo.

Únicos representantes en España: J. Uriach y C.ª, Moncada, 20, Barcelona Pedir en las principales droguerías y ultramarinos. En Granollers: Esteban Colobran

Se remite á todas partes.—Padir prospectos.

**PURIFIQUE VD**  
EL AIRE PAPER DE ARMENIA quemando El mejor de los DESINFECTANTES

En lugares de los edificios y personas que les cuidan, los médicos recomiendan purificar el aire quemando **PAPER DE ARMENIA**  
Venta: Farmacias, Droguerías y Perfumerías POR MAYOR: CEBRIAN Y C.ª — BARCELONA

SE REGALA UN PIANO nuevo, garantido de la fábrica que desee, al que lo alquile 3 años á 5000 rs mes, total, 180.—F. Bonet, Villarroel, 60, esquina Granvia, Barcelona. Env á provincias con 10 duros de aumento. Anuncio modesto pero verdadero. La manera más ventajosa para adquirir piano, que se puede escoger en la fábrica y ningún adelanto.